الأمم المتحدة

CEDAW/C/SR.891 (A)

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

Distr.: General
10 September 2009
Arabic
Original: English

اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة
الدورة الرابعة والأربعون

محضر موجز للجلسة ٨٩١ (غرفة الاجتماعات ألف)
المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الخميس، ٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٩، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيدة جبر

المحتويات

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من الاتفاقية (تابع)
التقرير الدوري السابع المقدم من بوتان

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي تقديم التصويبات بإحدى لغات العمل. كما ينبغي تبيانها في مذكرة وإدخالها على نسخة من المحضر. كذلك ينبغي إرسالها **في غضون أسبوع واحد من تاريخ هذه الوثيقة إلى:** Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza.

وستصدر أية تصويبات لمحاضر جلسات هذه الدورة في وثيقة تصويب واحدة، عقب نهاية الدورة بفترة وجيزة.

09-41988 (A)

الرجاء إعادة الاستعمال

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/٠٠.

النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من الاتفاقية (تابع)

التقرير الدوري السابع المقدم من بوتان (CEDAW/C/BTN/7, CEDAW/C/BTN/Q/7, CEDAW/C/BTN/Q/7/Add.1)

١ - بدعوة من الرئيسة، جلس أعضاء وفد بوتان إلى مائدة اللجنة.

المواد ١٠ إلى ١٤

٢ - **الرئيسة:** قالت، وهي تتكلم بوصفها خبيرة، إنه حُقق قدر كبير من التقدم منذ ٢٠٠٤ فيما يتعلق بالتعليم الابتدائي وبعدد الفتيات في المدارس. ومع ذلك، سألت عما إذا كانت أية دراسات قد أُجريت للبحث في معدلات معرفة القراءة والكتابة والتدابير التي اتخذت في ذلك المجال. وترغب أيضا في معرفة ما إذا كانت لبوتان سياسة للتعليم الإلزامي الثانوي وما بعد الابتدائي. وعلى ضوء الدور الذي يؤديه التعليم في النهوض بالمرأة والموارد المحدودة المخصصة للتعليم في الدول النامية، أعربت عن الأمل في أن تخصص بوتان الموارد اللازمة. وسألت عما إذا كانت تكلفة بناء المدارس تبلغ من الانخفاض ما يكفي لكفالة بناء عدد كاف، وسألت عما يجري القيام به للتصدي للنقص في المعلمين في المدارس الريفية. وعلاوة على ذلك، لاحظت أن من الصعب وصول المدارس الريفية وسألت عما إذا كانت أماكن الإيواء الداخلي والنقل متاحة للفتيات. وترغب في معرفة ما إذا كانت أية حوافز قائمة، على شكل المال أو الوجبات المجانية أو إصدار الشهادات، من أجل المساعدة في إبقاء الفتيات من الأسر الفقيرة في المدرسة. وفيما يتعلق بالزواج المبكر، استفسرت عما إذا كان في إمكان فتاة دون سن الـ ١٨ العودة إلى المدرسة بعد الإنجاب.

٣ - **السيدة أرا بيغوم:** قالت إن الأطفال العمال في المنازل، الفتيات من الأسر الريفية الفقيرة على نحو رئيسي، يشكلون مشكلة في بوتان. ليست لديهم إمكانية الحصول على الدراسة، ويعملون ساعات كثيرة لقاء أجور زهيدة وهم عرضة لمختلف أشكال الانتهاكات. ثمة حاجة إلى التثقيف العام بشأن مسألة الأطفال العمال في المنازل وإلى القواعد والأنظمة لكفالة ألا يُحرَم الأطفال العمال من حقهم في الالتحاق بالمدرسة، والرعاية الصحية والحماية من التعسف والاستغلال. والتحرش الجنسي في مكان العمل في ازدياد في بوتان، وتوصلت دراسة إلى نتيجة مفادها أن ٣٨ في المائة من المجيبات أبلغن عن التحرش من الرجال بينما أبلغ ١٧ في المائة أنهن تعرضن للضرب من جانب زملاء في العمل. وأشارت، وهي تلاحظ أن بوتان قد سنّت تشريعا قويا للعمل والتوظيف، إلى أنه لم تقدم سوى شكوى واحدة من التحرش الجنسي. وسألت عن التدابير الوقائية التي اتخذت والعقوبات التي يمكن أن تُفرض. وأخيرا، سألت عن كيفية استطاعة العمال المهاجرين الحصول على ترخيص بالعمل وعن نوع الحماية المتاحة لهم.

٤ - **السيدة أروتشا دومينغس:** قالت إن اللجنة ترحب بتلقي مزيد من المعلومات عن صحة المرأة عموما وعوامل الاعتلال والوفاة. ونظرا إلى انعدام شبكة من خدمات تصوير الثدي بالأشعة، سألت عن كيفية تحقيق التشخيص المبكر لسرطان الثدي وأيضا سرطان عنق الرحم، وعن كيفية انعكاس هذين النوعين من السرطان في إحصاءات الاعتلال والوفاة. وإذ تلاحظ العدد الكبير من حالات الحمل غير المرغوب فيه، ترغب في معرفة كيفية توخي الصحة الإنجابية والتثقيف الجنساني خارج المؤسسات التعليمية، وما إذا

كانت المنظمات غير الحكومية مشاركة وما هي منظمات الصحة القائمة في المجتمعات المحلية. وأخيرا، ترحب بتلقي معلومات أو بيانات من دراسة على المستوى الوطني فيما يتعلق بالوفيات في الولادة. وسألت عن نوع الاستشارات قبل الولادة المتاحة للمرأة وعن الخدمات المقدمة في حالات الطوارئ للمناطق النائية في حالة حدوث مضاعفات.

٥ - **السيدة بيمينتيل:** قالت إن ثمة حاجة إلى مزيد من المعلومات عن التدابير التي قد اتخذت فيما يتعلق بالصحة الإنجابية للشابات والمراهقات. ولاحظت أن السرية مشكلة في المجتمعات الصغيرة بالنسبة إلى اللواتي يبحثن عن خدمات الصحة الإنجابية. وليس لدى العاملين في مجال الصحة القدرة دائما على رعاية الاحتياجات الإنجابية للمراهقات اللواتي ليس لديهن الاطلاع الوافي بالغرض.

٦ - وقالت إنه فيما يتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، أبلغت بوتان بأن ٣٠ في المائة من مرضى الفيروس كانوا من الأشخاص دون سن الـ ٢٥، ومثلت النساء ٨٠ في المائة من الحالات. تبين هذه الإحصاءات الحاجة الملحة إلى سياسة عامة والتثقيف المتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وترغب في معرفة التدابير التي قد اتخذتها الحكومة لإيقاف انتشار المرض.

٧ - **السيدة هالبرن - كداري:** قالت إن الفقر وجوانبه الجنسانية نوقشت في التقرير، ومع ذلك فإن الفقر وتأنيث الفقر يشكلان مشكلة في بوتان. تحتاج اللجنة إلى تلقي مزيد من المعلومات عن الحالة الاقتصادية والرفاهة للأسر المعيشية التي تقودها النساء وللنساء في حالات محفوفة بالمخاطر. إن العاملين في الزراعة والعاملين في القطاع غير الرسمي وفي المنازل، الذين هم أساسا من النساء، لا يشملهم أي برنامج للاستحقاقات الاجتماعية، وترغب في معرفة النهج الذي قد اتخذته الحكومة لتناول هذه المشكلة. وأخيرا، في حالة قواعد الإرث من ناحية النسب إلى الأم، تُحمَل المرأة على تحمل المسؤولية عن رعاية والديها، ما يقيد خياراتها الاقتصادية والاجتماعية. واستفسرت عما إذا كان لدى الحكومة وعي بالحالة.

٨ - **السيدة لامو** (بوتان): قالت إن معدل معرفة القراءة والكتابة بين البالغين هو ٥٢ في المائة، أخفض في صفوف النساء مما هو في صفوف الرجال، وأخفض في المناطق الريفية مما هو في مناطق المدن. تسعى خطة العمل الوطنية لنوع الجنس إلى توسيع البرامج الناجحة للتعليم غير الرسمي، حيث تمثل النساء ٧٠ في المائة من المشاركين. توفر الخطة الخمسية العاشرة الدعم المستمر لذلك الجهد. وبالإضافة إلى ذلك، نظرا إلى أن القوالب النمطية ضد المرأة قد قُضي عليها في المناطق الريفية عن طريق استعمال وسائط الإعلام الجماهيري ووسائل أخرى، يذهب مزيد من النساء إلى المدرسة. ويدعم بعض المنظمات غير الحكومية تعليم الفتيات عن طريق شراء بذات نظامية ولوازم. وأيضا، اشتملت الخطة الخمسية العاشرة على سياسة لبناء أماكن الإقامة الداخلية المأمونة بغية تجنب الإقامة الداخلية غير الرسمية التي اعتبرت غير مأمونة. وفي معظم الحالات تستطيع الطالبة أن تعود إلى المدرسة بعد الحمل. ونُفذت أيضا برامج لتقديم المشورة والمعلومات عن الصحة الجنسانية والمراهقة عن طريق تعيين معلمين مستشارين للفتيات. وركزت الخطة على التصدي للنقص في المعلمات عن طريق توفير المحفزات للمرأة على التدريس في مناطق نائية، ما يمكّن الفتيات من تلقي هذه الخدمات الاستشارية. وتنص السياسة الحالية على إنشاء مرافق للمبيت والطعام في تلك المناطق وترمي إلى الحد الكبير في عدد الفتيات اللواتي ما يزلن يذهبن إلى المدرسة مشيا. وأخيرا،

تشمل خطة المنظور السكاني لبوتان التي صيغت خطة عمل للمراهقين وصحتهم الجنسانية.

٩ - **السيدة تشوبهيل** (بوتان): قالت إن المشاركة التعليمية منخفضة على المستوى الثانوي ولكنها تتحسن وإنها على وشك بلوغ التكافؤ بين الجنسين. وفي التعليم الابتدائي ارتفع منذ ٢٠٠٤ عدد المدارس المنشأة في المجتمعات المحلية للصفوف من الأول إلى السادس. إن عمل المنظمات غير الحكومية في التثقيف فيما يتعلق بالصحة الإنجابية كمَل خدمات الحكومة ووضع التركيز على الدعوة والتدريب عن طريق حلقات العمل والوحدات المتنقلة والترفيه التثقيفي. وأشارت إلى الدور الهام الذي يؤديه أعضاء العائلة المالكة في برنامج الدعوة.

١٠ - **السيد وانغتشوك** (بوتان): قال إن دراستين أجريتا عن إمكانية الحصول على التعليم والعوامل التي تؤثر في التحاق المرأة بالمدارس الثانوية. تتلقى الصحة والتعليم التخصيص الأكبر للموارد في بوتان، ولا تزال الخدمات الصحية والتعليم مجانية.

١١ - وواصل القول إن وزارة الصحة تضع سياسة تشمل إجازة الرضاعة والأمومة والأبوة، وساعات العمل المرنة من أجل الرضاعة. لقد نُفذت فعلا سياسات كثيرة كهذه للموظفات في الخدمة المدنية والقطاع الخاص، وأعرب عن الأمل في أن تحقق التطبيق الأوسع نطاقا. يتناول قانون العمل والتوظيف هذه القضايا وتتوخى وزارة العمل والموارد البشرية الرصد والتطبيق الأوسع نطاقا للقواعد في هذا الصدد. واعترف بوجود قضية التحرش الجنسي في مكان العمل، على الرغم من أن الضرر النابع منه لم يُقدَّر تقديرا كاملا في بوتان. وقد اتُّخذت تدابير للتصدي للمشكلة، نظرا إلى أنها ستصبح أكثر إلحاحا مستقبلا. ونظرا إلى أن المرأة تؤكد حقوقها فمما يأمل فيه أن ينشأ فهم أفضل للقضية.

١٢ - وقال إن جميع العمال الأجانب هم من الرجال وقدموا دون أسرهم للعمل أساسا في صناعة البناء. وترصد وكالات الحكومة حماية حقوقهم.

١٣ - واستطرد قائلا إن لبوتان تغطية عامة تقريبا للرعاية الصحية ومعدلات للتحصين تبلغ ٩٠ في المائة. ولديها شبكة جيدة من عيادات التوعية في المناطق البعيدة، وتبين دراسة الحاجة إلى تحويل التركيز إلى المناطق الحضرية. ومعدلا الاعتلال والوفاة للنساء في تحسن وهما يتفقان مع الأهداف الإنمائية للألفية. والكشف عن سرطان الثدي أقل تطورا من الكشف عن سرطان عنق الرحم، مع كون الأخير أحد الأسباب الرئيسية للوفاة بين النساء. وبالتالي، أنشئت شبكة من المختبرات لعلم أمراض الخلايا، وأتيحت خدمات الفحص بالأشعة في جميع مستشفيات المناطق تقريبا.

١٤ - وواصل القول إنه تتوفر لدى الناس في المناطق النائية سبل الحصول على الخدمات الجيدة للرعاية الصحية الأولية، ولكن لديهم إمكانية محدودة للوصول إلى الخدمات المتصلة بالحمل من قبيل الفحوص السابقة للولادة ورصد الحمل البالغ الخطورة. لقد دُرِّب العاملون في مجال الصحة على تحديد هوية حالات الحمل البالغ الخطورة، وتتاح مراكز للرعاية الدنيا ومستشفيات المناطق لقبول الحالات البالغة الخطورة. وتقوم بوتان بتوسيع نطاق مشروع للطب عن بعد، وبدراسة الطرق لتحسين خدمات سيارات الإسعاف، وبزيادة عدد الأطباء المدربين في مستشفيات المناطق وبإنشاء مراكز الرعاية في مجال طب التوليد في حالات الطوارئ.

١٥ - وقال إن فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز اعتُرِف بأنه تهديد للصحة الإنجابية لدى المراهقات والسكان عموما. ولدى بوتان شبكة مستقرة من المستشارين المتطوعين ومراكز الفحص. ومنذ ٢٠٠٦ افتتحت الحكومة مراكز للإعلام الصحي في مراكز سكانية كبرى قدمت الاستشارة

على نحو تطوعي وخدمات الفحص، والعلاج المضاد للفيروسات والدعم للأشخاص المصابين بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز. وتقوم مراكز أخرى بتوزيع الرفالات، والتثقيف والاستشارة الجنسانيين، والفحص بالأشعة للكشف عن الأمراض المنقولة جنسيا والاتصال بالخطوط الهاتفية المباشرة لتلقي أسئلة تتعلق بالأمراض المنقولة جنسيا وفيروس نقص المناعة البشرية والإيدز.

١٦ - وفي سياق الفقر والأسر المعيشية التي ترأسها أنثى ذَكَرَ أن الخطة الخمسية العاشرة قد ركزت على قضية القضاء على الفقر بوصفها أحد مواضيعها المركزية، وقد أجرت دراسات عن الفقر وتحليلات له. وبرامج التأمين الاجتماعي ليست متاحة في بوتان بسبب النقص في المهارات وقيود أخرى. بيد أن التركيز على القضاء على الفقر جلي في برامج التوعية.

١٧ - **السيد نوربو** (بوتان): قال إن القانون واضح فيما يتعلق بالحق المتساوي للنساء في وراثة الممتلكات من أسرهن بغض النظر عن الحالة الاجتماعية. والشواغل التي أعربت عنها اللجنة لم تتجل في القضايا التي عُرضت على المحاكم.

١٨ - **السيد تشرينغ** (بوتان): قال إن بوتان وضعت لنفسها هدف الإنفاق إلى أقصى حد ممكن على الرعاية الصحية والتعليم. وتتوقع أن تشاهد انخفاضا في تمويل الجهات المانحة وهي تستعد للخروج من قائمة أقل البلدان تطورا في المستقبل القريب؛ ومع ذلك، قررت الحكومة مواصلة زيادة الإنفاق في هذه المجالات.

١٩ - وواصل القول إن بوتان قد وجدت أن من الصعب إيصال الدراسة إلى آخر ٢٠ في المائة من الطلاب، وذلك إلى حد كبير بسبب بُعد مناطق معينة. والهدف هو ألا يمشي أي طفل مدة زمنية تتجاوز الساعة في كل اتجاه بغية الوصول إلى المدرسة. وثمة تحد آخر وهو نقص المعلمين في المناطق الريفية. لقد عينت بوتان معلمين من الخارج ومددت كمية الوقت الذي كان معلموها ينفقونه على العمل في المناطق النائية. ويجري تطوير النقل وأماكن المبيت للطلاب إلى جانب الأنشطة الشبابية لكفالة انشغال الأطفال في فترات التوقف عن الدراسة. وتستعمل أفضل المواد الممكنة لبناء أماكن إيواء الطلاب والمدارس. وبالإضافة إلى ذلك، في ظل تغطية الهاتف المحمول يُحد من الشعور بالانفصال عن الأسرة، وهو الشعور الذي يعاني منه الطلاب البعيدون عن منازلهم.

٢٠ - وقال إن الحكومة ملتزمة بكفالة أن تدفع للعمال الشباب في المترل أو الزراعة أفضل الأجور الممكنة وبضمان رفاهتهم. وعلى الرغم من التحديات المرافقة، تعهدت الحكومة بمواصلة تقديم خدمات الرعاية الصحية المجانية. وحينما لا تكون الرعاية متاحة في بوتان يؤخذ المواطنون إلى بلدان قريبة لتلقي العلاج على نفقة الحكومة. والتزام بوتان بالسعادة الوطنية الشاملة يتطلب أن تنظر في مختلف جوانب الاحتياجات الاجتماعية ويستدعي مواصلة المستوى الأعلى من الخدمة في التعليم والرعاية الصحية، ما يشكل تحديا نظرا إلى انكماش حجم الموارد.

المادتان ١٥ و ١٦

٢١ - **السيدة هالبرن - كداري**: لاحظت أنه في حالة الطلاق تُعطى للأم الأولوية في الوصاية على الأطفال دون سن التاسعة، بينما يتعين على الأطفال الذين تجاوزت سنهم التاسعة أن يختاروا بين الوالدين في تقرير الوصاية. وينبغي أن يتخذ قرار الوصاية في مصلحة الطفل، وينبغي ألا تُعطى الأولوية التلقائية للأم، كما ينبغي ألا يُجعَل الطفل يختار بين الوالدين. وتحث الحكومة على إعادة النظر في هذه السياسة.

٢٢ - وترغب في معرفة ما يُعتبر الممتلكات المشتركة في سياق تقسيم الممتلكات في حالة الطلاق وما إذا كان يُعوض

عن المساهمة غير المالية من جانب المرأة على شكل الأعمال المترلية ورعاية الأطفال. وأخيرا، نظرا إلى أن تسجيل الزواج شيء جديد في الثقافة البوتانية وإلى أن أزواجا كثيرين يواصلون العيش معا دون تسجيل الزواج، سألت عما إذا كانت للنساء في هذه الزيجات غير المسجلة نفس الحق في حصة من الممتلكات المشتركة في حالة الطلاق.

٢٣ - **السيدة هياشي:** سألت عما إذا كان النظام التقليدي لفض المنازعات القائم على أساس القانون ينطبق على أمور تتعلق بالزواج. ولا يزال نظام الإرث التقليدي في بوتان، حيث تُعتبر المرأة راعية للوالدين، يعطي الأولوية للمرأة على الرجل. وبالنظر إلى أن النساء يتركن على نحو متزايد المترل إلى المراكز الحضرية بحثا عن فرص العمل، وإلى أن القانون يستبعد اللواتي كُنّ يعشن على انفراد طوال ما ينيف عن عشر سنوات عن الحق في الإرث، سألت عما إذا كانت النساء ما يزلن يستطعن أن يرثن الأرض بموجب هذه الشروط وعن الأثر الذي كان للتوسع الحضري في النساء. وسألت عن ماهية نظام فض المنازعات القائم بين الورثة وماهية الإنفاذ وسبل الانتصاف المتاحة. وفيما يتعلق بنفقة إعالة الأطفال سألت عما إذا كان في مقدور المرأة أن ترفع استئنافا أمام المحكمة في حالة عدم دفع الأب لنفقة إعالة الأطفال أو طعنه في الأبوة. وأخيرا، سألت عن التدابير المحددة التي قد اتخذت، على شكل حملات عامة، لمنع الزواج دون السن القانونية وللقضاء عليه، فيما يتجاوز النص في القانون على أن الاتصال الجنسي بقاصر يمكن أن يُعتبر من الناحية القانونية اغتصابا.

٢٤ - **السيدة كوكر - أبيا:** سألت، وهي تشير إلى الفقرة ٤٧٠ من التقرير، عن المرحلة التي يُصاغ فيها سند الطلاق، وهو وثيقة تحدد نظام تقاسم الممتلكات في وقت الطلاق. ويبين التقرير أيضا أن الأطفال الذين تم تبنيهم يُعترَف بأنهم أطفال يحظون بالرعاية. وطلبت إيضاح مصطلح ''الأطفال الذين يحظون بالرعاية'' الذي يشير حسب فهمها إلى الأطفال الذين يحظون برعاية مؤقتة من أسرة أخرى.

٢٥ - **السيد نوربو** (بوتان): قال إن لدى زوجين في بوتان يسعيان إلى الطلاق خيارين بعد جلسة استماع أولي في المحكمة: يمكنهما توخي تسوية عن طريق المفاوضات أو أن يدعا المحكمة تصدر سندا للطلاق. فيما يتعلق بالوصاية على الأطفال، يعتقد في بوتان بأن من الأفضل أن يمكث طفل دون سن التاسعة مع أمه. وفي حالة عدم دفع الأب لنفقة إعالة الطفل، لا حاجة بالمرأة إلا أن تبلغ المحكمة بذلك ومن شأن الإنفاذ التلقائي للقانون أن يأخذ مجراه. ولأن المحكمة تتخذ الإجراءات خدمة لأفضل مصالح الطفل، تتخذ المحكمة قرارا، إذا أصيبت الأم بالعجز، بإعطاء الوصاية للأب.

٢٦ - وواصل القول إن الممتلكات المشتركة تُعرَّف، في قانوني الزواج والإرث، بأنها أي ممتلكات تمت حيازتها أثناء الزواج. وبسبب الطابع الذاتي لتقييم الخدمات غير المدفوعة التي تقدمها المرأة في سياق الزواج، فإن تلك الخدمات لم تُذكر تحديدا في القانون، على الرغم من أن المحكمة تأخذها في الاعتبار.

٢٧ - **السيد وانغتشوك** (بوتان): قال إن اللجنة الوطنية للمرأة والطفل قد سعت إلى إثارة قضية إيلاء قيمة للمساهمة غير المالية من جانب المرأة للأسرة والمجتمع وكان يؤمل في أن ينشأ في السنوات القادمة فهم أفضل لكيفية قياس مساهمة المرأة. شملت قاعدة بيانات الجنسين لرابطة جنوب آسيا للتعاون الإقليمي معلومات عن تأنيث الفقر الذي اعتزم أعضاء الرابطة أن يدرسوه. وفيما يتعلق بالتدابير التي قد اتخِذت لمنع الزواج دون السن القانونية استرعى انتباه اللجنة إلى المعلومات عن منع حالات الحمل دون السن القانونية في التقرير.

٢٨ - **السيدة أرا بيغوم:** قالت إنها مأخوذة بنظرية السعادة الوطنية الشاملة وإنها تتوقع أن تنظر بلدان كثيرة في اتخاذ نهج

كذلك في المستقبل. وسألت عما إذا كان الطب الحديث والطب التقليدي يقدمان بالمجان.

٢٩ - **السيدة هالبرن - كداري:** استوضحت عن الفقرة ٤٧٠ من التقرير وطلبت جوابا عن سؤالها في وقت سابق فيما يتعلق بحماية المرأة في الزيجات غير المسجلة.

٣٠ - **السيد نوربو** (بوتان): قال إنه لم يجر تفريق في المحاكم بين زواج مسجل وزواج غير مسجل. يدفع الرجل والمرأة غير المتزوجين رسما أدنى للمحكمة حتى ينطبق القانون عليهما كما ينطبق على الرجل والمرأة المتزوجين. وإذا قُسمت الممتلكات بالتساوي، وفقا لسند الطلاق، ولكن بقيت مواد معينة في ملكية أحد الزوجين، ينص القانون على أنه لا تمكن مواصلة المقاضاة بشأن قضية عند تسويتها من قِبل الطرفين. بيد أنه لا يزال من الممكن عرض دعاوى تستوفي الأصول على المحكمة.

٣١ - **السيد وانغتشونك** (بوتان): قال إن خدمات الرعاية الصحية الأولية والثانوية مجانية تماما وتدفع الحكومة عن العلاج في الخارج لأمراض لا يمكن علاجها في بوتان. ويجري إدخال نظام تقاسم التكلفة لخدمات الرعاية الصحية على المستوى الثالث بسبب العبء المالي الذي تضعه على كاهل الحكومة.

٣٢ - **السيد تشرينغ** (بوتان): قال إن النظر في التقرير الدوري له قيمته في الاطلاع على أفضل الممارسات الدولية في وقت كانت بوتان فيه توطد أسس حقوق الإنسان والديمقراطية والسياسة العامة. والحكومة ملتزمة التزاما كاملا بنص وروح الاتفاقية وبتعزيز وحماية حقوق الإنسان وحقوق المرأة. وطمأن اللجنة على أن تلقى توصياتُها الاهتمام الكامل من الحكومة وأن تخصص الموارد اللازمة لتحسين حالة المرأة في بوتان.

٣٣ - **الرئيسة:** قالت، مختتمة المناقشة، إن من المهم أن تصادق بوتان على الإعلان العالمي لحقوق الإنسان والعهدين، وأيضا الصكين الملزمين قانونا فيما يتعلق بالعمال المهاجرين والمعوقين، بالإضافة إلى تعديل المادة ٢٠، الفقرة ١، من الاتفاقية. وعلى الرغم من اعترافها بجهود الحكومة لمواءمة القانون الوطني مع القانون الدولي، ينتابها القلق من أن تكون للقانون الوطني الأسبقية على القانون الدولي في حالة التضارب. إن القانون الدولي ملزم قانونا وينبغي أن يعتبر على نفس مستوى القانون الوطني. لقد حققت بوتان التقدم الكبير منذ ٢٠٠٤ في مجالات كثيرة وتأمل اللجنة في رؤية مزيد من التقدم في المستقبل.

رفعت الجلسة الساعة ١٦/٤٥.